



OPERE PUBBLICHE
VERDE PUBBLICO

TRAVAUX PUBLICS
VERT PUBLIC



CITTÀ DI AOSTA
Piazza Chanoux 1, 11100 Aosta
Tel: 0165 300517 Fax: 0165 32137

VILLE D'AOSTE
1, Place Chanoux, 11100 Aoste
Tél: 0165 300517 Fax: 0165 32137

AREA N. 9

SERVIZIO VERDE PUBBLICO E ARREDO URBANO

CONCORSO DI IDEE

“Le rotatorie come strumento per identificare e valorizzare il territorio ”

INDICE

CAPO I - DEFINIZIONE E TEMA DEL CONCORSO

- Art. 1 - Ente titolare del concorso
- Art. 2 - Tema del concorso
- Art. 3 - Finalità ed oggetto del concorso
- Art. 4 - Documentazione fornita ai partecipanti

CAPO II - PARTECIPAZIONE - ISCRIZIONI - SCADENZE

- Art. 5 - Condizioni di partecipazione
- Art. 6 - Incompatibilità di partecipazione
- Art. 7 - Modalità di partecipazione al Concorso
- Art. 8 - Elaborati richiesti
- Art. 9 - Quesiti e chiarimenti
- Art. 10 - Consegna degli elaborati

CAPO III - LAVORI DELLA COMMISSIONE ED ESITO DEL CONCORSO

- Art. 11 - Composizione della commissione
- Art. 12 - Criteri di valutazione
- Art. 13 - Lavori della commissione
- Art. 14 - Esito del concorso e premi

CAPO IV - DISPOSIZIONI FINALI

- Art. 15 - Mostra, pubblicazione e ritiro degli elaborati e trattamento dei dati personali
- Art. 16 - Obblighi dei concorrenti e normativa di riferimento
- Art. 17 - Pubblicità del bando e riepilogo delle scadenze

CONCORSO DI IDEE

“ Le rotatorie come strumento per identificare e valorizzare il territorio ”

CAPO I - DEFINIZIONE E TEMA DEL CONCORSO

Art. 1 - Ente titolare del concorso

Comune di AOSTA, Piazza E. CHANOUX 1, 11100 AOSTA (AO).

Tel. 0165/300435 Fax 0165/32137

Sito internet www.comune.aosta.it

Orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:30

Art. 2 - Tema del concorso

a) Il Comune di AOSTA indice un pubblico Concorso di Idee dal titolo: ***“Le rotatorie come strumento per identificare e valorizzare il territorio”***.

b) La partecipazione al Concorso è aperta in forma anonima a tutti i cittadini residenti nella Regione Autonoma VALLE D’AOSTA che abbiano compiuto 18 anni alla data di scadenza alla partecipazione al concorso e che siano in possesso dei requisiti di cui all’art. 5 del Bando stesso.

c) L’Ente proprietario delle aree oggetto di Concorso è il Comune di AOSTA.

e) Le funzioni di Responsabile del Procedimento vengono svolte dall’Arch. Domenico SALVADOR, Responsabile dell’Area n. 9 - Viabilità - Verde Pubblico e Arredo Urbano.

Art. 3 - Finalità ed oggetto del Concorso

a) In questi ultimi anni l’utilizzo della rotatoria stradale quale soluzione privilegiata per la definizione di molti nodi viari ha avuto un notevole impulso, pienamente giustificato dagli indubbi vantaggi che tale soluzione comporta in termini di sicurezza e fluidità della circolazione veicolare rispetto al tradizionale incrocio semaforizzato; quasi sempre però la rotatoria centrale è stata concepita come semplice “aiuola spartitraffico” di separazione tra le varie correnti veicolari e non anche come elemento di caratterizzazione del paesaggio e del territorio e quindi meritevole di uno studio specifico.

Fermo restando l’aspetto tecnico dell’intervento viabilistico, il Comune di AOSTA, con l’intento di procedere ad una riqualificazione, valorizzazione e caratterizzazione di alcuni nodi stradali della rete viaria comunale, ha scelto di ricorrere alla procedura del Concorso di Idee quale strumento più idoneo per promuovere la qualità della realizzazione dal punto di vista estetico/artistico attraverso la valutazione di proposte di arredo e relativa selezione di quelle ritenute più valide.

b) Le proposte da presentare al concorso devono prevedere interventi di arredo, di natura artistica, architettonica, paesaggistica, con l’obiettivo di contrassegnare visivamente

ciascuna delle rotatorie selezionate e caratterizzarle in relazione alle peculiarità locali ed agli eventuali riferimenti storico-culturali ed ambientali.

Le proposte potranno ispirarsi ai seguenti temi, che contraddistinguono AOSTA dal punto di vista storico, sociale ed ambientale:

⌚ AOSTA è la città dei diritti: i valori della Resistenza, dell'Autonomia a cui i cittadini valdostani hanno dato un grande contributo, sono ancora vivi e presenti nel tessuto sociale aostano. La libertà e l'uguaglianza di tutti i cittadini e la salvaguardia dei loro diritti sono elementi fondanti dell'operato delle Amministrazioni che hanno governato Aosta dal dopo guerra ad oggi.

⌚ AOSTA è una città "al lavoro": la presenza di importanti attività nei comparti servizi, industriale, artigianale, industriale, commerciale e agricolo è l'espressione tangibile di una vocazione, che ha portato numerose aziende del territorio a divenire leader, a livello nazionale ed internazionale, nel proprio settore.

⌚ AOSTA è una città solidale: il senso civico, l'attenzione alle categorie "deboli" della popolazione si estrinsecano attraverso l'attività di numerose Associazioni ed i Servizi offerti dal Comune, ma anche attraverso una forte coesione sociale tra i cittadini.

⌚ AOSTA è la città dell'ambiente: da anni il Comune di Aosta è impegnato nella tutela dell'ambiente. Lo testimoniano i dati della raccolta differenziata, la certificazione ambientale acquisita, uno strumento di valutazione degli effetti ambientali di tutte le politiche attuate dal Comune.

⌚ AOSTA è la città dell'acqua: il territorio di Aosta, infatti, è caratterizzato dalla presenza di falde acquifere, pozzi e sorgenti che riforniscono Aosta di acqua potabile. Inoltre il territorio è caratterizzato dalla presenza di due importanti aste fluviali e torrentizie: il fiume Dora Baltea e il torrente Buthier.

⌚ AOSTA è la città della cultura e del turismo: La presenza di numerosi siti archeologici, di monumenti e vestigia di tutte le ere (pre-romana, romana, medioevale, ecc.), nonché l'espressione di varie tradizioni e manifestazioni a tutti i livelli, fanno di Aosta una città culturale e turistica non solo a livello nazionale ma anche europeo, considerata altresì la sua ubicazione sul percorso delle principali vie di comunicazione e dei trafori alpini a livello europeo, sia nei tempi moderni che in passato (Via Francigena).

c) Il concorso riveste la massima importanza nell'ottica di "valorizzazione" delle arterie stradali che è una delle linee-guida fondamentali dell'azione dell'Amministrazione Comunale.

d) Le rotatorie oggetto del concorso, ritenute meritevoli di caratterizzazione, sono quelle indicate nella tabella seguente:

Codice	Descrizione
R1	Rotatoria in via Caduti Col Du Mont (centro della via), all'intersezione con il raccordo con la Pépinière des Entreprises.
R2	Rotatoria in via Caduti Col Du Mont (estremità della via) di fronte portineria est della COGNE.
R3	Rotatorie svincolo stradale per Porossan (n. 2: una su via Roma, una su raccordo via Rù du Baudin .
R4	Rotatoria in via Pasquettaz raccordo con via Federico Chabod tramite nuovo ponte sul torrente Buthier. (*)
R5	Rotatoria in regione Saumont raccordo poligono Tiro a segno. (*)
R6	Rotatoria viale Partigiani incrocio con via Festaz. (*)
R7	Rotatoria corso Lancieri di Aosta incrocio via G. Eyvia e via Garin. (*)
R8	Rotatoria in via Federico Chabod, svincolo strada della consolata, di fronte parcheggio autobus turistici.

(*) Vedasi punto e) art. 3.

e) Per le rotatorie sopra elencate, alcune già esistenti, altre, contrassegnate con asterisco, in fase di avanzata progettazione e/o realizzazione, si ritiene opportuno un allestimento complessivo al fine di relazionarle maggiormente ai rispettivi territori di appartenenza e identificarle metaforicamente, geograficamente e territorialmente quali "ingressi o porte" privilegiate per l'accesso alla località di appartenenza.

f) Le proposte non dovranno in alcun modo modificare la situazione viabilistica e non dovranno interferire con le condizioni di visibilità del traffico né costituire ostacolo per la circolazione.

Art. 4 - Documentazione fornita ai partecipanti

a) Tutti coloro che intendono partecipare al Concorso potranno scaricare dal sito internet del Comune di Aosta la documentazione sottoriportata o dopo richiesta verrà spedita all'indirizzo di posta elettronica o scaricata su supporto informatico fornito dai partecipanti (CD-ROM, pen drive USB) o fornito in materiale cartaceo presso il Comune di Aosta, la seguente documentazione:

- Testo del Bando di Concorso;
- Planimetria generale della rete stradale comunale con l'individuazione della varie zone d'intervento;
- Pianta in formato A3 delle singole rotonde;
- Eventuale profilo, sezione o prospetto delle rotonde, ove esistente;
- Eventuale documentazione fotografica, ove esistente;

CAPO II - PARTECIPAZIONE - SCADENZE

Art. 5 - Condizioni di partecipazione

- a) La partecipazione al Concorso è aperta in forma anonima a tutti i cittadini residenti nella Regione Autonoma Valle d'Aosta, che abbiano compiuto 18 anni alla data di partecipazione al concorso, fatte salve le incompatibilità di cui all'art. 6 del Bando.
- b) Ciascun soggetto concorrente è libero di partecipare per il numero di rotatorie che riterrà opportuno.
- c) Considerato che l'intervento presenta aspetti attinenti a diverse discipline artistiche e tecnologiche, la partecipazione può essere sia individuale che di gruppo. Possono partecipare al Concorso soggetti singoli o associati, anche mediante raggruppamenti temporanei. Ad ogni effetto del presente Concorso, un gruppo di concorrenti avrà, collettivamente, gli stessi diritti di un singolo concorrente.
- d) Ogni gruppo concorrente dovrà nominare un suo componente quale "capogruppo" responsabile a rappresentarlo presso il Comune di Aosta. La delega alla rappresentanza deve essere espressa in apposita dichiarazione firmata dagli altri componenti del gruppo, come previsto dal successivo art. 7.
- e) E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare al concorso in più di un'associazione temporanea ovvero di partecipare singolarmente e quali componenti di un'associazione temporanea ovvero in generale di partecipare più di una volta e sotto forma diversa alla medesima selezione; la violazione di tali divieti comporta l'esclusione dalla gara di entrambi i concorrenti.

Art. 6 - Incompatibilità di partecipazione

Eventuali incompatibilità previste dalla legge.

Art. 7 - Modalità di partecipazione al concorso

- a) I concorrenti dovranno presentare gli elaborati della proposta ideativa in forma anonima, senza firma e senza segni identificativi pena l'esclusione dal Concorso.
- b) Sul plico, sigillato e totalmente anonimo, pena l'esclusione dal Concorso e contenente gli elaborati di cui all'art. 8, dovrà essere riportata la dicitura: *"Concorso di Idee: "Le rotatorie come strumento per valorizzare e identificare il territorio. Rotatoria codice n. __"*
- c) Nel plico saranno inseriti, oltre agli elaborati richiesti all'art. 8 (che si ribadisce dovranno essere in forma anonima e senza possibili segni identificativi), anche una busta anonima riportante la dicitura *"Documenti"*, busta che dovrà essere sigillata e opaca, pena l'esclusione dal Concorso, contenente i seguenti dati/documenti, redatti in carta semplice, secondo il modello allegato alla documentazione del Concorso (allegato 1):
- 1) nome, cognome, recapito, eventuale titolo professionale del concorrente singolo ovvero del capogruppo e dei componenti del gruppo con relativa firma;
 - 2) delega al capogruppo responsabile, di cui all'art. 5, firmata dagli altri componenti del gruppo;
 - 3) dichiarazione di tutti i componenti del gruppo di non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art.6;

- 4) autorizzazione a esporre la soluzione proposta e a citare il nome dei concorrenti, anche non vincitori; la mancanza di tale autorizzazione non costituisce motivo di esclusione dal Concorso;
- 5) copia del documento d'identità di ciascun sottoscritto.
- d) Deve essere presentato un plico per ciascuna rotatoria per la quale il concorrente ritiene di voler concorrere.
- e) Poiché la partecipazione al concorso avviene in forma anonima, nessun nome, motto o sigla dovrà essere apposto sugli elaborati, sulla busta o sul plico, a pena di esclusione dal concorso stesso.

Art. 8 - Elaborati richiesti

- a) Gli elaborati della proposta ideativa, presentati in unica copia, comprenderanno:
 - _ una relazione tecnico-economica (descrizione dettagliata massimo 3 pagine), in formato A4, contenente i criteri seguiti nella formulazione della proposta, la descrizione della soluzione e la stima economica di massima;
 - _ una o più tavole grafiche (almeno in formato A3) contenenti:
 - planimetria generale dell'intervento;
 - prospetti e/o sezioni o in generale quanto sia ritenuto necessario per la comprensione della proposta progettuale;
 - (eventualmente)disegni esemplificativi quali bozzetti di studio, rappresentazioni artistiche (dipinti, acquerelli, carboncini, plastici ecc...) non necessariamente in scala, ma proporzionati e con la funzione di illustrare in maniera più compiuta gli intenti progettuali;
- b) Non saranno ammessi all'esame della Commissione elaborati non rispondenti alle indicazioni sopra riportate ed elaborati aggiuntivi, mentre vanno considerate le proposte contenenti meno elaborati di quelli richiesti .

Art. 9 - Quesiti e chiarimenti

- a) Eventuali quesiti o chiarimenti sul Concorso potranno essere rivolti all'Arch. Domenico SALVADOR o ai geom. Elio Visentin - Area n. 9 - Servizio Verde Pubblico e Arredo Urbano e geom. Alina SAPINET - Servizio Viabilità, Comune di Aosta (AO) ai seguenti recapiti:
Tel. 0165/300516-517-519
Fax 0165/32137
e-mail: d.salvador@comune.aosta.it
Orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:30

Art. 10 - Consegna degli Elaborati

- a) La consegna dei plichi (uno per ciascuna rotatoria per la quale il concorrente ha deciso di concorrere), confezionati in modo totalmente anonimo e secondo le modalità dell'art. 7, dovrà avvenire entro e non oltre le ore 16.00 del 24/04/2008 mediante il servizio postale dello Stato, con un corriere privato o a mano; farà fede la data di ricevimento e non quella di spedizione.

- b) Il plico sarà indirizzato a Comune di Aosta, Area n. 9 - Viabilità - Verde Pubblico e Arredo Urbano, Piazza E. CHANOUX 1, 11100 Aosta (Ao).
- c) All'esterno del plico deve comparire unicamente la scritta "*Le rotatorie come strumento per valorizzare e identificare il territorio. Rotatoria codice n. __*".
- d) Su ogni plico presentato a mano all'atto del ricevimento verrà apposto il timbro di ricevimento da parte del Comune di Aosta. Non si terrà conto di plichi pervenuti dopo il termine di consegna sopra indicato anche se spediti precedentemente.
- e) Qualora l'amministrazione postale o qualsiasi altro vettore abilitato richiedano l'indicazione del mittente, si indicherà quale mittente il destinatario.

CAPO III - LAVORI DELLA COMMISSIONE ED ESITO DEL CONCORSO

Art. 11 - Composizione della Commissione

- a) Le proposte pervenute verranno valutate da una Commissione appositamente nominata dalla Giunta comunale.
- b) La Commissione è costituita da cinque persone con diritto di voto.
- c) Funge da segretario senza diritto di voto persona nominata dal Comune di Aosta.
- d) Le riunioni della Commissione sono valide con la presenza della maggioranza dei membri.
- e) Le decisioni della Commissione sono prese a maggioranza.

Art. 12 - Criteri di valutazione

- a) Il giudizio della Commissione sarà formato sulla base dei seguenti criteri:
 - _ qualità della proposta in relazione all'armonia estetica, alla capacità evocativa della località di appartenenza ed all'originalità;
 - _ soddisfacimento degli obiettivi programmatici e funzionali del Concorso;
 - _ realizzabilità dell'intervento tenuto conto della fattibilità tecnico-economica.

Art. 13 - Lavori della Commissione

- a) La Commissione procederà innanzitutto alla verifica del rispetto delle condizioni previste dall'art.7, dall'art.8 e dall'art.10 del bando. Quindi procederà all'esame delle proposte ammesse tenendo conto dei criteri di valutazione di cui all'art.12.
- b) I lavori della Commissione, validi con la maggioranza delle presenze dei componenti, sono segreti e ogni decisione sarà presa a maggioranza; per le varie sedute della Commissione il Segretario redigerà un verbale che conterrà anche la graduatoria dei premiati con le relative motivazioni e l'iter dei lavori stessi.
- c) La Commissione formerà la graduatoria e procederà all'apertura delle buste sigillate anonime contenenti i documenti dei vari concorrenti e alla conseguente verifica dei documenti e delle incompatibilità, conclusa la quale assegnerà i premi. In caso di esclusione di un concorrente a seguito di tale verifica, non è automatico il subentro del concorrente che lo segue in graduatoria ma la valutazione è rimessa al parere della Commissione.

d) Il giudizio della Commissione è inappellabile fatte salve le possibilità di ricorsi nei termini di legge.

Art. 14 - Esito del Concorso e premi

a) Il lavoro della Commissione si concluderà con una graduatoria finale e l'assegnazione, per ciascuna rotatoria oggetto del Concorso, di premi così suddivisi per rotatoria:

- R1** Rotatoria in via Caduti Col Du Mont (centro della via), all'intersezione con il raccordo con la Pépinière des Entreprises.
1° classificato € 600,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R2** Rotatoria in via Caduti Col Du Mont (estremità della via) di fronte portineria est della COGNE.
1° classificato € 800,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R3** Rotatorie svincolo stradale per Porossan (n. 2: una su via Roma, una su raccordo via Rù du Baudin).
1° classificato € 2.000,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R4** Rotatoria in via Pasquettaz raccordo con via Federico Chabod tramite nuovo ponte sul torrente Buthier. (*)
1° classificato € 1.000,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R5** Rotatoria in regione Saumont raccordo poligono Tiro a segno. (*)
1° classificato € 650,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R6** Rotatoria viale Partigiani incrocio con via Festaz. (*)
1° classificato € 1.400,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R7** Rotatoria corso Lancieri di Aosta incrocio via G. Eyvia e via Garin. (*)
1° classificato € 600,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)
- R8** Rotatoria in via Federico Chabod, svincolo strada della consolata
1° classificato € 750,00 al lordo delle ritenute di legge (pari al 20%)

TOTALE GENERALE € 7.800,00

(*) Vedasi punto e) art. 3.

Oltre al 1° premio è facoltà della Commissione di attribuire delle menzioni speciali, con rimborso forfetario spese e integrare eventualmente i premi suddetti.

b) E' esclusa l'assegnazione di premi ex-equo. La Commissione potrà non formulare la graduatoria finale e quindi non assegnare il premio nel caso di un unico partecipante alla singola selezione, o per gravi e giustificati motivi, oppure qualora non si rilevino progetti meritevoli.

- c) I concorrenti risultati vincitori saranno avvisati dell'esito del Concorso di Idee mediante lettera raccomandata; per gli altri concorrenti si provvederà a pubblicare la graduatoria definitiva sul sito internet del Comune - www.comune.aosta.it . d) Il vincitore (1° classificato per ogni rotatoria) verrà citato mediante una targa apposta sulla rotatoria. La targa reccherà la dicitura "da un'idea di...."
- d) Le idee premiate sono acquisite in proprietà dal Comune di Aosta.
- e)l'Amministrazione Comunale si riserva di esporre al pubblico le proposte pervenute;

CAPO IV - DISPOSIZIONI FINALI

Art. 15 - Ritiro degli elaborati e trattamento dei dati personali

- b) Tutti gli elaborati, ad esclusione di quelli premiati che diverranno proprietà dell'Ente banditore, potranno essere ritirati dai concorrenti a proprie cure e spese entro 30 giorni dalla comunicazione sull'esito del concorso o dopo un'eventuale mostra; decorso tale termine il Comune di Aosta non risponderà della conservazione degli elaborati.
- c) Il trattamento di tutti i dati personali forniti dai soggetti concorrenti avverrà nel rispetto del Testo Unico sulla Privacy D.Lgs. 196/2003.

Art. 16 - Obblighi dei concorrenti e normativa di riferimento

- a) La partecipazione al presente Concorso implica, da parte di ogni concorrente, o di ogni gruppo di concorrenti, l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente bando e non sono derogabili dalla Commissione e dall'Ente banditore.

Art. 17 - Pubblicità del bando e riepilogo delle scadenze

- a) Al presente bando con i relativi allegati verrà data la più ampia diffusione possibile. Il presente bando viene pubblicato all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di AOSTA; viene inoltre trasmesso agli Ordini degli Architetti, degli Ingegneri, dei Geometri e dei Dottori Agronomi e Forestali della Regione Valle d'Aosta, affinché ne diano la più ampia diffusione oltre alla eventuale pubblicazione su siti specializzati.
- b) Con riferimento a quanto riportato negli articoli precedenti si riepilogano di seguito le varie scadenze:
- consegna elaborati entro il **24/04/2008** (almeno sessanta giorni dalla pubblicazione del bando del concorso di idee -art. 108 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e s.m.i.)
 - conclusione lavori Commissione entro il **30/06/2008**.

Aosta li 31/01/2008

Il Responsabile dell' Area n. 9
Arch. Domenico SALVADOR

Allegato 1

FAC-SIMILE DATI/DOCUMENTAZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO (art. 7 del bando)

Spett.le
Comune di AOSTA
Piazza Emilio CHANOUX 1
11100 AOSTA

OGGETTO: Concorso di idee "Le rotatorie come strumento per identificare e valorizzare il territorio"

Il sottoscritto
nato il..... a.....
titolo di studio.....
con sede in.....
Via n°
tel. fax
e-mail

per la partecipazione al Concorso in oggetto dichiara:

A) di partecipare in qualità di:

- concorrente singolo;
- ovvero**
- componente di un raggruppamento temporaneo e di delegare, ai sensi dell'art. 5 del bando di concorso, quale "capogruppo" responsabile a rappresentarlo presso la il Comune di Aosta il Sig.;
- ovvero**
-

B) di non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 6 del bando del concorso;

C) di autorizzare ad esporre la soluzione proposta e a citare il nome dei concorrenti;

data

Firma

.....

N.B. Allegare fotocopia del documento di identità